

<<英语中高级口译考题攻略>>

图书基本信息

书名：<<英语中高级口译考题攻略>>

13位ISBN编号：9787811118186

10位ISBN编号：7811118181

出版时间：2011-3

出版时间：东华大学出版社

作者：谭宝全

页数：347

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<英语中高级口译考题攻略>>

### 内容概要

本书内容详尽完备,可以说是涵盖了英语中高级口译资格考试中涉及的所有方面,其中包括备考冲刺、翻译速解、阅读速答、听力速记、口译速译、口语速讲等篇。

作者首先在综述篇中对历年版英语中高级口译考试的考试大纲做了详尽的对照,分别比较了中级口译考试和高级口译考试的变化,说明考题的难度在逐年增加。并向读者提示了英语中高级口译考试的趋势及如何应对的办法,这样的做法对读者有很大启示。

在笔试部分的翻译速解篇中,作者分别阐述了笔试部分英译汉和汉译英的基本技巧和步骤,并告诫考生切不可“作秀”,即任意增减或用花哨语言添油加醋。要求考生用词准确,专用词要熟记。

在阅读速答篇中,作者指出现阶段的考题大多取材于英美报刊,所以考生必须非常熟悉英关报刊的行文特点以及英美国家各方面的背景知识,才能把握文章要求,掌握文章主题。

## <<英语中高级口译考题攻略>>

### 书籍目录

#### 综述篇

英语中高级口译考试趋势与应对

附录：

.历年版考试大纲要求对照表

.中高级口译应试口诀

.中高级口译?课外阅读参考

#### 笔试部分

中高级口译笔试备考攻略

附录：

中高级口译第一阶段笔试评分参考标准

#### 翻译速解篇

做笔译部分有什么技巧

附录：

.中级口译历年笔译考题题型与主题汇编

.中级口译历年笔译考题翻译要点与考点

.高级口译历年笔译考题题型与主题汇编

.高级口译历年笔译考题翻译要点与考点

#### 阅读速答篇

做阅读理解题如何既准又快

附录：

.中高级口译历年阅读选择考题题型汇编

.中高级口译历年阅读选择考题主题汇编

怎样做好阅读问答题

附录：

.高级口译历年阅读问答考题主题汇编

.高级口译历年阅读问答考题答案动词的同义词选编

如何提高英语阅读技能

附录：

阅读新词汇编

#### 听力速记篇

听写项目如何速记

附录：

.中?级口译历年听写考题主题汇编

.听力速记技巧参考

听力理解项目要注意什么

附录：

.中级口译历年听力理解考题题型与主题汇编

.高级口译历年听力理解考题题型与主题汇编

.高级口译听力历年新闻考题源发城市译名与简介

.....

#### 口试部分

#### 参考文献

## <<英语中高级口译考题攻略>>

### 章节摘录

英译汉：英语中高级口译笔试英译汉考题的具体评分要求为译文内容完整、准确，基本无遗漏或误译，表达通顺流畅，语言基本无误。

因此，考生在翻译时应注意体现“信”与“达”，尽量做到准确。

翻译时要将试题的全部内容准确地表达出来，不要“作秀”，即任意增减或用花哨语言添油加酱。

历年笔译考题题型与主题可参见附录工、。

考生拿到试卷后，应先将全文迅速通读一两遍，时间5分钟，确保对语言整体的把握，对全文有个全面、彻底的理解，根据句意遣词造句，避免拿起文章就逐句翻译以致出现理解失误、上下文衔接不连贯等问题。

翻译时可采取边读、边理解、边打腹稿的方法，因时间紧不宜打草稿。

落笔前可将腹稿采用两次加工的方法，即将试卷的句子经第一步直译，再经第二步意译，亦即用自己重新组织的中文惯用语序写出来。

遇到生词，可联系上下句猜其词义；遇到难句与长句，可借助语法知识，划清句子的结构和内容的主次，迅速拆分成短句译出。

另外，切记卷面必须保持整洁，书写清晰端正。

有时遇到没把握的词句可暂用铅笔先写，在全文译好后联系上下文判断，再用橡皮擦掉原先的铅笔字，改用圆珠笔或钢笔正式书写，避免乱涂乱画而被扣清洁分。

翻译完毕，再一次校对原文和译文，纠正可能存在的语法、拼写和漏译错误。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介, 请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>